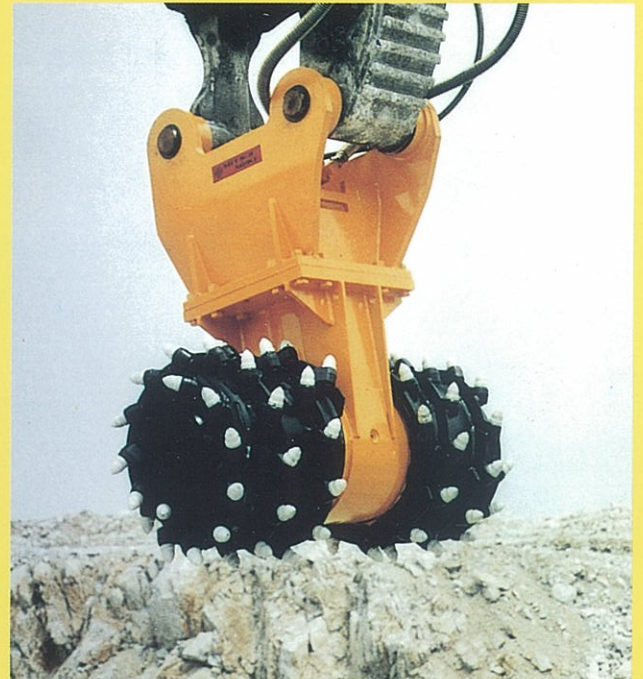


# MT TWIN HEADER

## MTツインヘッダ





# 三井三池が世界に誇る ショベルアタッチメントのベストセラー

## THE WORLD'S LEADING ATTACHMENT FOR HYDRAULIC EXCAVATORS THE NEW MODEL "S" SERIES

MTツインヘッダはお陰様で国内、国外に1000台を越える納入実績を達成致しました。

これに伴い、従来のA型シリーズに比べ、トルクアップによる切削力をアップしたS型シリーズが登場しました。

もちろん、信頼性、安全性、使い易さを更に追及したMTツインヘッダは、油圧ショベルに搭載可能な、多目的に使用できる油圧式切削機のまさに世界的ベストセラーと言えます。

Mitsui Miike Machinery Co., Ltd. has supplied more than 1,000 units of MT Twin Headers, as efficient attachment for hydraulic excavators, to the civil construction industry in Japan and abroad.

With this experience, Mitsui Miike introduces the New Model "S" Series of the Twin Header, which has a higher chipping power than the conventional Model "A" Series. With its outstanding reliability, safety and workability, the Model "S" Series MT Twin Header is literally the best hydraulic chipping attachment in the world. The Twin Header naturally can be mounted on hydraulic excavators and will demonstrate its designed performance in a variety of applications.





# 切削力をアップし、颯爽とS型シリーズ登場！

## MODEL "S" SERIES WITH INCREASED CUTTING POWER

### 特 長

#### 1 低騒音

切削方式ですので騒音が低く、住宅地域での使用が可能です。

#### 2 低ショック

衝撃が小さく、油圧ショベル側への反動も少ないので、機械を痛めません。

#### 3 コンパクト

減速機構に遊星歯車を採用しているので、コンパクトな設計で取扱いが容易です。

#### 4 切削面が平滑

刃物(ピック)で岩を切削するため、切削面がキレイに仕上がります。

#### 5 ドラム方式

ドラム回転による連続した切削により、大きな掘削能力が得られます。

#### 6 多目的

多目的の切削機として使用できます。

#### 7 水中でも使用可能

用途により水中仕様も製作可能です。  
また、回転ドラムなので見えないところでも作業が簡単です。



### Features

#### 1 Low noise

Since the cutting style enables the noise level to lower, it is usable in residential area.

#### 2 Low shock

Due to low shock, and small reaction against the hydraulic excavator side, the excavator body is not spoiled.

#### 3 Compact

Adoption of the planetary gears for the reducer structure enables the design compact and the handling easy.

#### 4 Clean cutting face

Due to cutting the rock by picks, the cutting face is finished clean.

#### 5 Drum style

High cutting capacity is available because of continuous cutting by the drum rotation.

#### 6 Multi-purpose

It is usable as the cutter with multi-purpose.

#### 7 Usable under water

The machine with specification usable under water can be made. The rotating drum enable the cutting work easy even in invisible places.





# MTツインヘッダ使用例

## SAMPLE APPLICATIONS OF MT TWIN HEADER

トンネル切削工事

Tunnelling work



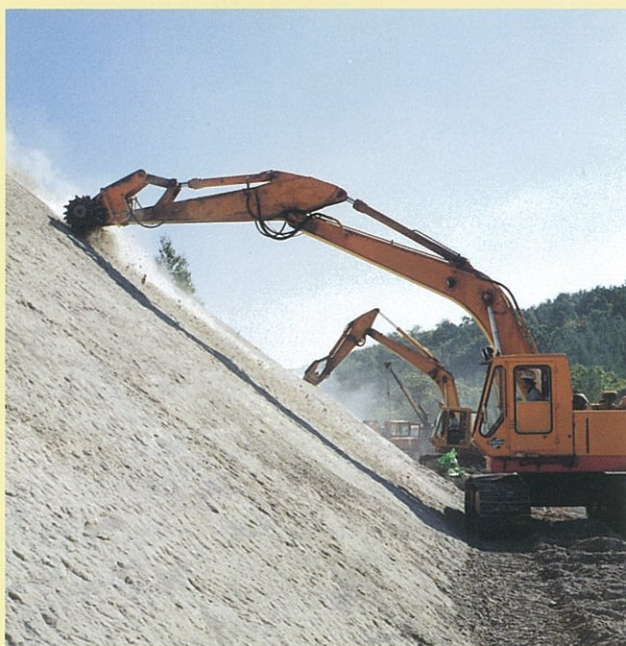
ダム底面切削工事

Cutting the bottom of dam



道路法面切削工事

Cutting face of slope



鉄塔基礎工事

Digging the foundation for electric power pylon





# 信頼性、安全性、使い易さを……更に追及。

## UPGRADED RELIABILITY, SAFETY AND WORKABILITY

連続地中壁はつり工事

Chipping the concrete surface



コーラルストーン切削工事

Cutting the coral stone



軟弱地盤改良工事

Soft ground improvement work



根株処理

Clearing of stumps





# 仕様

## Specifications

項目 Item	型式 Model	MT300S	MT600S	MT1000S	MT2000S	MT4000S
切削ドラム回転数 Cutting drum revolution		(油量63 ℓ/minの時) 42r.p.m. (at 63 ℓ/min)	(油量150 ℓ/minの時) 78r.p.m. (at 150 ℓ/min)	(油量220 ℓ/minの時) 81r.p.m. (at 220 ℓ/min)	(油量220 ℓ/minの時) 51r.p.m. (at 220 ℓ/min)	(油量390 ℓ/minの時) 44r.p.m. (at 390 ℓ/min)
作動油圧 Working oil pressure		17.2Mpa~27.5Mpa max. (175~280kgf/cm <sup>2</sup> max.)	21.6Mpa~31.4Mpa max. (220~320kgf/cm <sup>2</sup> max.)	24.5Mpa~31.4Mpa max. (250~320kgf/cm <sup>2</sup> max.)	24.5Mpa~31.4Mpa max. (250~320kgf/cm <sup>2</sup> Max.)	27.5Mpa~31.4Mpa max. (280~320kgf/cm <sup>2</sup> max.)
作動油量 Working oil flow rate		60~80 ℓ/min max.	150~210 ℓ/min max.	220~250 ℓ/min max.	220~360 ℓ/min max.	390~490 ℓ/min max.
重量(ブラケット共) Weight(with bracket)		560kg	1,100kg	1,400kg	2,100kg	3,900kg
適用土質(一軸圧縮強度) Applicable soil (compressive strength)		14.7Mpa max. (150 kgf/cm <sup>2</sup> max.)	29.4Mpa max. (300 kgf/cm <sup>2</sup> max.)	39.2Mpa max. (400 kgf/cm <sup>2</sup> max.)	49.0Mpa max. (500 kgf/cm <sup>2</sup> max.)	78.4Mpa max. (800 kgf/cm <sup>2</sup> max.)
適用油圧ショベル Applicable hydraulic excavator		0.25~0.35m <sup>3</sup>	0.4~0.55m <sup>3</sup>	0.6~1.2m <sup>3</sup>	0.7~1.6m <sup>3</sup>	1.6~2.5m <sup>3</sup>

油圧ショベルにMTツインヘッドを取付けるには、油圧ショベルの油圧回路がメーカーによって異なる場合がありますので回路をご確認下さい。

又、油圧ショベルにより、バケット取付部の寸法が異なりますので、寸法に合せたブラケットを製作いたします。

(上記の仕様は予告なく変更することがあります。)

Since there are some differences in the hydraulic circuit among hydraulic excavator makers, please make sure the hydraulic circuit when installing MT Twin Header into the hydraulic excavator. And, we can supply the bracket being suitable for the dimension of the fitting section of the bucket as the dimension varies among the hydraulic excavator. (The specification above might be changed without notice)

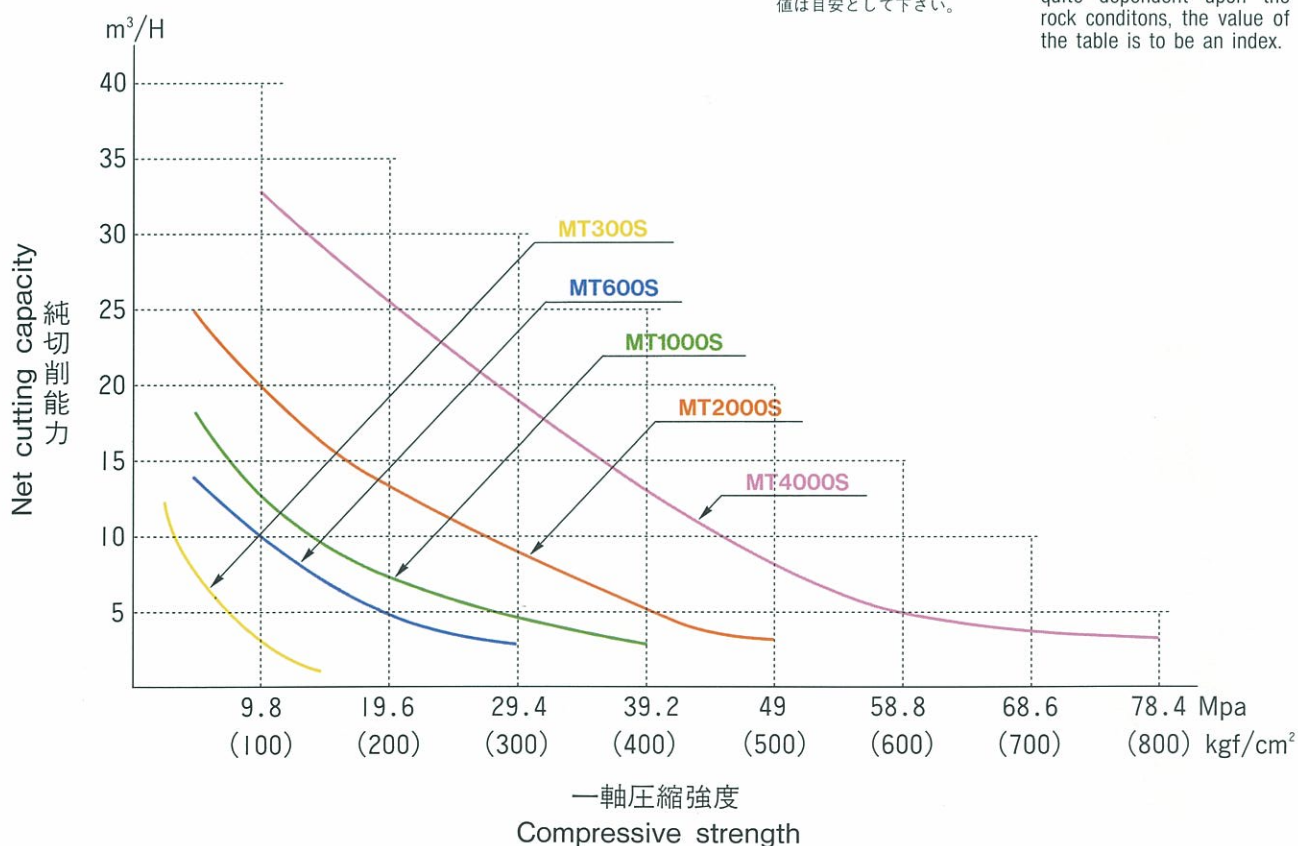
\* When the excavator can supply the mentioned Hydraulic press. × flow rate, the Twin Header can be mounted on any excavator other than indicated here.

## 純切削能力

### Net cutting capacity

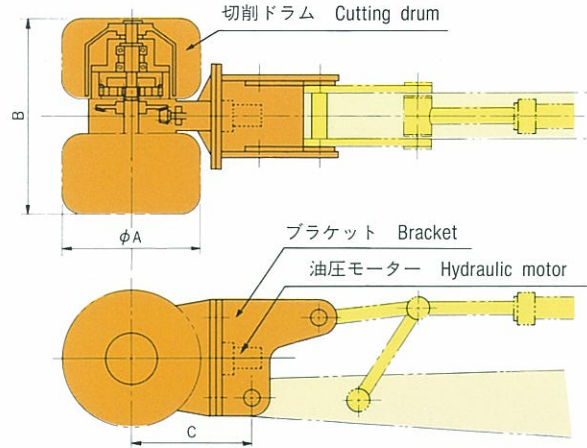
本表は純切削能力を示します。実切削能力は岩質等により著しく影響されますので、本表の値は目安として下さい。

This table shows the net cutting capacity. Since the actual cutting capacity is quite dependent upon the rock conditions, the value of the table is to be an index.



# 切削部寸法

## Cutting dimension



区分 Type	型式 Model	ピック型式 Tooth Type	ピック本数 Number of Teeth	A. ドラム径 Drum diameter	B. ドラム幅 Drum width	C. 中心距離 Center distance	
標準型 Standard	MT-300S-F	HABCM-15	平ピック Flat	48	555mm	985mm	729mm
	MT-600S-F	HABCM-15		64	615mm	1,098mm	857mm
	MT-1000S-F	HABCM-15		72	677mm	1,180mm	927mm
	MT-2000S-F	HABCM-15		72	755mm	1,366mm	1,030mm
	MT-300S-C	RM5C-9	丸ピック Conical	52	515mm	985mm	729mm
	MT-600S-C	RM8B-15		54	598mm	1,090mm	857mm
	MT-1000S-C	RM8B-15		62	655mm	1,170mm	927mm
	MT-2000S-C	RM8B-20		68	751mm	1,342mm	1,030mm
	MT-4000S-C	RM8B-25		80	864mm	1,730mm	1,270mm
攪拌型 Blending	MT-600S-L	MB310K	攪拌用ピック Blade	20	1,145mm	1,246mm	1,122mm
	MT-1000S-L	MB310K		24	1,205mm	1,366mm	1,195mm
	MT-2000S-L	MB310K		32	1,295mm	1,766mm	1,260mm
	MT-4000S-L	MA200(150)K		36(200K), 12(150K)	1,186mm	1,784mm	1,270mm
根株処理型 Stumping	MT-300S-W	SEBV-3-40V SEBV-3-40R SEBV-3-40L	根株用ピック Stump	V=32, R=8, L=8	555mm	985mm	729mm
	MT-600S-W			V=40, R=12, L=12	615mm	1,098mm	857mm
	MT-1000S-W			V=48, R=12, L=12	677mm	1,180mm	927mm
	MT-2000S-W			V=44, R=14, L=14	755mm	1,366mm	1,030mm

## ピック型式

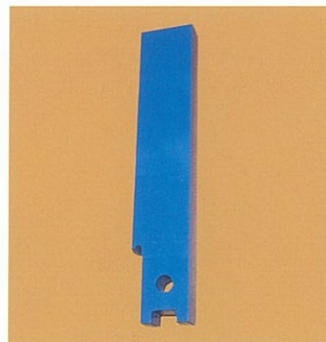
### Tooth and blade varieties



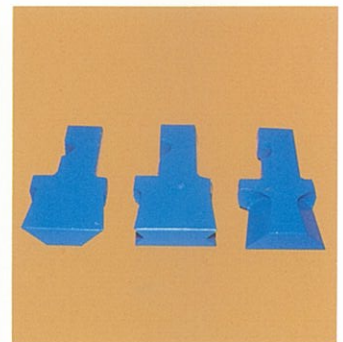
平ピック  
Flat



丸ピック  
Conical



攪拌用ピック  
Blade



根株用ピック  
Stump

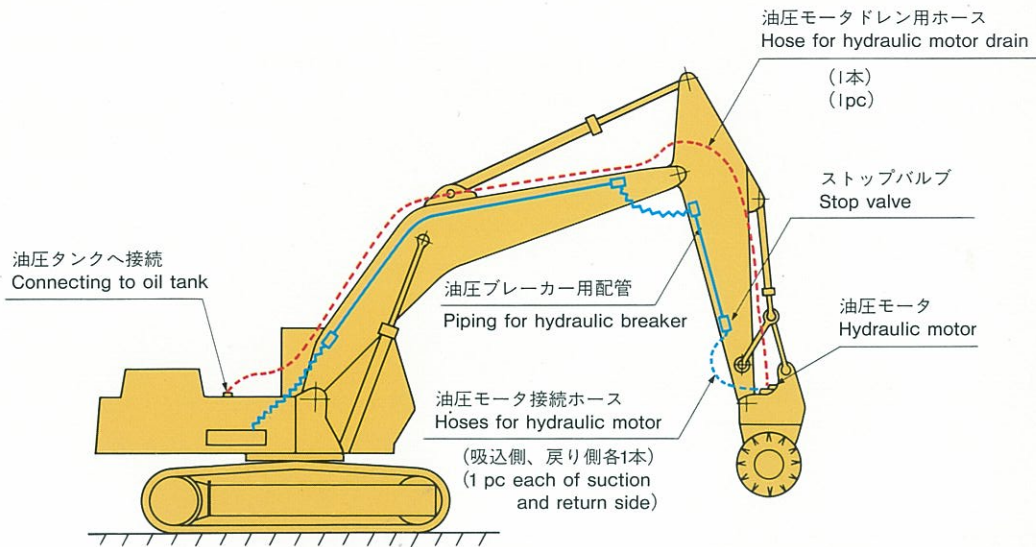


## 配管取付

油圧ブレーカー用配管がある場合

## Fitting hydraulic piping for Twin Header

In the case with the piping for hydraulic breaker



1. 油圧モータ用接続ホースの取付 (2本)
2. 油圧モータドレン用ホースの取付(1本)

1. Fitting of the connecting hoses (2 pcs) for hydraulic motor.
2. Fitting of a hose for hydraulic motor drain.

製 造  
販 売



株式会社 三井三池製作所

本 店	〒103-0022	東京都中央区日本橋室町2丁目1番1号	三井ビル内	電話 東 京	03 (3270) 2005 (代)	FAX	03 (3245) 0203
札 幌 支 店	〒062-0932	札幌市豊平区平岸二条6丁目1番14号	三慶ビル内	電話 札 幌	011 (817) 3700 (代)	FAX	011 (817) 1626
大 阪 支 店	〒550-0004	大阪市西区鞠本町1丁目11番地7号	信濃橋三井ビル内	電話 大 阪	06 (6448) 6851 (代)	FAX	06 (6441) 6537
福 岡 支 店	〒812-0025	福岡市博多区店屋町1番35号	博多三井ビル内	電話 福 岡	092 (271) 8871 (代)	FAX	092 (271) 0653

<http://www.mitsumiike.co.jp>

E-mail [sanki@mitsumiike.co.jp](mailto:sanki@mitsumiike.co.jp)

※支店・営業所はISO登録事業所外です。

# MITSUI MIKE MACHINERY CO., LTD.

MITSUI BUILDING NIHONBASHI MUROMACHI 2-1-1, CHUO-KU, TOKYO JAPAN

PHONE : +81-3-3270-2006 FAX : +81-3-3245-0203

E-mail : [overseas@mitsumiike.co.jp](mailto:overseas@mitsumiike.co.jp)

URL : <http://www.mitsumiike.co.jp>